

VI Jornadas de Investigación en Humanidades Homenaje a Cecilia Borel

Departamento de Humanidades

Universidad Nacional del Sur

30 de noviembre al 2 de diciembre de 2015



EDITORIAL
DE LA UNIVERSIDAD
NACIONAL DEL SUR

VI Jornadas de Investigación en Humanidades: homenaje a Cecilia Borel / Daiana Agesta... [et al.]; editado por Omar Chauvié ... [et al.]. - 1a ed. - Bahía Blanca: Editorial de la Universidad Nacional del Sur. Ediuns, 2019.

Libro digital, PDF

Archivo Digital: descarga y online

ISBN 978-987-655-222-6

1. Humanidades. 2. Investigación. I. Agesta, Daiana II. Chauvié, Omar, ed.

CDD 300.72



Editorial de la Universidad Nacional del Sur |
Santiago del Estero 639 | B8000HZK Bahía Blanca | Argentina
www.ediuns.com.ar | ediuns@uns.edu.ar
Facebook: EdiUNS | Twitter: EditorialUNS



Libro
Universitario
Argentino

Diseño interior: Alejandro Banegas

Diseño de tapa: Fabián Luzi

No se permite la reproducción parcial o total, el alquiler, la transmisión o la transformación de este libro, en cualquier forma o por cualquier medio, sea electrónico o mecánico, mediante fotocopias, digitalización u otros métodos, sin el permiso previo y escrito del editor. Su infracción está penada por las Leyes n.º 11723 y 25446.

El contenido de los artículos es de exclusiva responsabilidad de los autores.

Queda hecho el depósito que establece la Ley n.º 11723.

Bahía Blanca, Argentina, julio de 2019.

© 2019, Ediuns.

VI Jornadas de Investigación en Humanidades “Homenaje a Cecilia Borel”
Departamento de Humanidades - Universidad Nacional del Sur
30 de noviembre al 2 de diciembre de 2015

Coordinación
Lic. Laura Orsi

Declaradas de Interés Municipal por la ciudad de Bahía Blanca.
Declaradas de Interés Educativo por la provincia de Buenos Aires en la sesión del 4 de septiembre de 2015 Resolución n.º 1665/2015-, Expediente n.º 5801361392/15

Autoridades

Universidad Nacional del Sur

Rector: Dr. Mario Ricardo Sabbatini
Vicerrectora: Mg. Claudia Patricia Legnini
Secretario General de Ciencia y Tecnología: Dr. Sergio Vera
Departamento de Humanidades
Directora Decana: Lic. Silvia T. Álvarez
Vicedecana: Lic. Laura Rodríguez
Secretario Académico: Dr. Leandro Di Gresia
Secretaria de Investigación, Posgrado y Formación Continua: Lic. Laura Orsi
Secretario de Extensión y Relaciones Institucionales: Lic. Diego Poggiese

Comisión Organizadora

Srta. Daiana Agesta
Dra. Marcela Aguirrezabala
Dr. Sebastián Alioto
Lic. Carolina Baudriz
Lic. Clarisa Borgani
Prof. Lucas Brodersen
Lic. Gonzalo Cabezas
Dra. Rebeca Canclini
Lic. Norma Crotti
Srta. Victoria De Angelis

Lic. Mabel Díaz
Dra. Marta Domínguez
Srta. M. Bernarda Fernández Vita
Srta. Ana Julieta García
Srta. Florencia Garrido Larreguy
Dra. M. Mercedes González Coll
Mg. Laura Iriarte
Sr. Lucio Emmanuel Martin
Mg. Virginia Martin
Esp. Andrea Montano
Lic. Lorena Montero
Psic. M. Andrea Negrete
Srta. M. Belén Randazzo
Dra. Diana Ribas
Srta. Valentina Riganti
Sr. Esteban Sánchez
Mg. Viviana Sassi
Lic. José Pablo Schmidt
Dra. Marcela Tejerina
Dra. Sandra Uicich
Prof. Denise Vargas

Comisión Académica

Dr. Sandro Abate (Universidad Nacional del Sur – CONICET)
Dra. Marcela Aguirrezabala (Universidad Nacional del Sur)
Dra. Ana María Amar Sánchez (Universidad de California, Irvine)
Dra. Marta Alesso (Universidad Nacional de La Pampa)
Dra. Adriana María Arpini (Universidad Nacional de Cuyo)
Dr. Marcelo Auday (Universidad Nacional del Sur)
Dr. Eduardo Azcuy Ameghino (Universidad de Buenos Aires – CONICET)
Dr. Fernando Bahr (Universidad Nacional del Litoral – CONICET)
Dra. M. Cecilia Barelli (Universidad Nacional del Sur – CONICET)
Dr. Raúl Bernal Meza (Universidad del Centro de la Provincia de Bs. As.)
Dr. Hugo Biagini (Universidad Nacional de La Plata – CONICET)
Dr. Lincoln Bizzozero (Universidad de La República, Uruguay)
Dra. Mercedes Isabel Blanco (Universidad Nacional del Sur)
Dr. Gustavo Bodanza (Universidad Nacional del Sur – CONICET)
Dra. Nidia Burgos (Universidad Nacional del Sur)
Dr. Roberto Bustos Cara (Universidad Nacional del Sur)
Dra. Mabel Cernadas (Universidad Nacional del Sur – CONICET)
Dra. Laura Cristina del Valle (Universidad Nacional del Sur)
Dr. Eduardo Devés (Universidad de Santiago de Chile)
Dra. Marta Domínguez (Universidad Nacional del Sur)
Dr. Oscar Esquisabel (Universidad Nacional de La Plata – CONICET)

Dra. Claudia Fernández (Universidad Nacional de La Plata – CONICET)
Dra. Ana Fernández Garay (Universidad Nacional de La Pampa – CONICET)
Dra. Estela Fernández Nadal (Universidad Nacional de Cuyo – CONICET)
Dr. Rubén Florio (Universidad Nacional del Sur)
Dra. Lidia Gambon (Universidad Nacional del Sur)
Dr. Ricardo García (Universidad Nacional del Sur)
Dra. Viviana Gastaldi (Universidad Nacional del Sur)
Dr. Alberto Giordano (Universidad Nacional de Rosario)
Dra. Graciela Hernández (Universidad Nacional del Sur – CONICET)
Dra. Yolanda Hipperdinger (Universidad Nacional del Sur – CONICET)
Dra. Silvina Jensen (Universidad Nacional del Sur – CONICET)
Dr. Juan Francisco Jimenez (Universidad Nacional del Sur)
Dra. María Mercedes González Coll (Universidad Nacional del Sur)
Dra. María Luisa La Fico Guzzo (Universidad Nacional del Sur)
Dr. Javier Legris (Universidad de Buenos Aires – CONICET)
Dra. Celina Lértora (Universidad del Salvador – CONICET)
Dr. Fernando Lizárraga (Universidad Nacional del Comahue - CONICET)
Dra. Elisa Lucarelli (Universidad de Buenos Aires)
Mg. Ana María Malet (Universidad Nacional del Sur)
Prof. Raúl Mandrini (Universidad Nacional del Centro de la Provincia de Bs. As.)
Dra. Stella Maris Martini (Universidad de Buenos Aires)
Dr. Raúl Menghini (Universidad Nacional del Sur)
Dra. Elda Monetti (Universidad Nacional del Sur)
Dr. Rodrigo Moro (Universidad Nacional del Sur – CONICET)
Dra. Lidia Nacuzzi (Universidad de Buenos Aires – CONICET)
Dr. Ricardo Pasolini (Universidad Nacional del Centro de la Provincia de Bs. As.)
Dr. Sergio Pastormerlo (Universidad Nacional de La Plata)
Dra. Dina Picotti (Universidad de Buenos Aires – CONICET)
Dr. Luis Porta (Universidad Nacional de Mar del Plata – CONICET)
Dra. M. Alejandra Pupio (Universidad Nacional del Sur)
Dra. Alicia Ramadori (Universidad Nacional del Sur)
Dra. Silvia Ratto (Universidad de Buenos Aires)
Dra. Diana Ribas (Universidad Nacional del Sur)
Dra. Elizabeth Rigatuso (Universidad Nacional del Sur – CONICET)
Lic. Adriana Rodríguez (Universidad Nacional del Sur)
Dr. Hernán Silva (Universidad Nacional del Sur – CONICET)
Dra. Marcela Tejerina (Universidad Nacional del Sur)
Dr. Fernando Tohmé (Universidad Nacional del Sur – CONICET)
Dra. Fabiana Tolcachier (Universidad Nacional del Sur)
Dra. Patricia Vallejos (Universidad Nacional del Sur – CONICET)
Dra. Irene Vasilachis (CEIL – CONICET)
Dra. María Celia Vázquez (Universidad Nacional del Sur)
Dr. Daniel Villar (Universidad Nacional del Sur)
Dr. Emilio Zaina (Universidad Nacional del Sur)
Dra. Ana María Zubieta (Universidad de Buenos Aires – CONICET)

Silvia T. **Álvarez**
Isabel **Clemente Batalla**
(Editoras)

**Narrativas desde América
Latina en torno a la soberanía,
la identidad y la autonomía.
Estados, regiones y actores
sociales**

In memoriam Raquel PAZ DOS SANTOS

Volumen 28

Índice

Estado, región y soberanía en América Latina: transiciones hacia el siglo XXI en clave de inserción internacional	1559
<i>Silvia T. Álvarez</i>	
Alianza del Pacífico: desafíos y enfrentamientos desde las visiones y el pensamiento de política exterior de América Latina	1570
<i>Raúl Bernal Meza</i>	
Entre “pibes”, “héroes” y una “graciosa majestad”. <i>Crónica</i> y las representaciones sociales de actores extra-deportivos argentinos e ingleses en la cobertura del Mundial de México 86.....	1577
<i>Carlos Sebastián Ciccone</i>	
Las Terceras Posiciones del peronismo setentista.....	1588
<i>Bruno Gerardo Cimatti</i>	
Soberanía, Autonomía e Identidad en la Discusión Teórica sobre Relaciones Internacionales de América Latina.....	1594
<i>Isabel Clemente</i>	
Neoliberalismo: la única mano invisible es la del Estado.....	1603
<i>Luciano Gabriel Lorenzetti</i>	
La importancia geopolítica, económica y militar de las Islas Malvinas.....	1610
<i>Oscar Mastropiero, Sebastián Mastropiero</i>	
Una historia poco conocida ¿Qué pasó en Tierra del Fuego en 1982?.....	1621
<i>Oscar Mastropiero, Carlos Tear, Daniel Argemi</i>	
Derechos Humanos durante el menemismo: políticas públicas, explotación sexual y tratados internacionales en Bahía Blanca.....	1632
<i>María Valentina Riganti</i>	

Entre “pibes”, “héroes” y una “graciosa majestad”.

Crónica y las representaciones sociales de actores extra-deportivos argentinos e ingleses en la cobertura del Mundial de México 86

Carlos Sebastián Ciccone

Centro de Estudios del Siglo XX - Departamento de Humanidades - Universidad Nacional del Sur

csciccone@gmail.com

El presente trabajo es parte los resultados de una investigación más amplia que busca interrelacionar elementos significativos para la sociedad argentina, que desempeñan un rol destacado en la construcción de la identidad nacional: la Cuestión Malvinas¹, el fútbol y los medios de comunicación.

A partir de tales aspectos, la ponencia atiende al modo en que el discurso de la prensa alimenta la tensión existente entre la Argentina y el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte² en torno a la soberanía de las Islas Malvinas³ y logra reforzar la identidad nacional, en el marco de la disputa futbolística entre Argentina e Inglaterra⁴ en el Mundial de 1986 y en un diario como *Crónica*, fuertemente vinculado a la Cuestión Malvinas. En particular, nos proponemos identificar y explicar las representaciones sociales (Raiter, 2002) de algunos de los actores extradeporativos argentinos —los excombatientes— e ingleses —la reina Isabel II y la primer ministro Margaret Thatcher— que el diario construye en la cobertura del campeonato.

El fútbol actúa como un fuerte *operador de nacionalidad* y un constructor de narrativas nacionalistas pregnantes y eficaces (Alabarces, 2008) que contribuyen al proceso de imaginar la nación⁵. Pero, además, “el fútbol no solo arrastra significados sino que del mismo modo ahonda las tensiones que,

¹ Malvinas remite a un sinnúmero de elementos y significados que exceden los aspectos geográficos que aluden al archipiélago ubicado en el océano Atlántico Sur. Entre ellos, la usurpación de parte del Reino Unido en 1833, a partir de la cual se iniciaron los históricos reclamos de soberanía de parte de la Argentina, y que llevaron a la Guerra de 1982. Además, Malvinas representa uno de los pilares fundamentales de la identidad nacional. Tal como plantea Sánchez (2014), su simbolismo alcanza una dimensión histórico-cultural que estructura el sentimiento y la razón de todos los argentinos. En este sentido, consideramos que existe una directa relación entre la dimensión política y cultural, la pugna diplomática y bélica junto con la dimensión identitaria que entraña. Es desde estas lecturas que entendemos la “Cuestión Malvinas”.

² El Reino Unido se compone de cuatro estados: Inglaterra, Gales, Escocia e Irlanda del Norte. La capital del reino se encuentra en Londres.

³ Las islas Malvinas fueron tomadas por la fuerza a manos de la corona británica en 1833, tras expulsar a las autoridades rioplatenses y de quienes habitaban en ella. Seis meses después, un grupo de criollos que trabajaban en la zona se sublevó en desacuerdo con la nueva situación: su líder era el gaucho Antonio Rivero (la rebelión fue sofocada y sus protagonistas juzgados). A partir de ese año, el Reino Unido llevó adelante una política de poblamiento con el fin de establecer un control efectivo de un territorio tan alejado de Inglaterra (Lorenz, 2014).

⁴ Los cuatro estados que componen el Reino Unido compiten en el continente europeo por ganar una plaza para jugar en los campeonatos mundiales de fútbol. En el caso del Mundial de México 1986, Inglaterra y Escocia formaron parte de los 24 equipos participantes. Aquí nos centraremos en la participación del seleccionado inglés por ser este Estado el representante más poderoso del reino, política y futbolísticamente hablando.

⁵ En este sentido, es una de las “prácticas que hicieron posible la expresión de identidades, no solo masculinas sino de clase y nacionales” (Archetti, 2001: 9).

inclusive, le preceden al deporte en varias décadas”, siendo la cancha “un foco de viejos conflictos no resueltos” (Gaspar Arias, 2005: 95), algo que se potencia en el caso de las competencias internacionales, donde se genera una forma ilusoria de integración que permite dar rienda suelta al sentimiento patriótico a nivel interno de los Estados (Di Giano, 2006: 15).

Si trasladamos la propuesta de Gaspar Arias a las relaciones entre la Argentina y el Reino Unido, podemos decir que entre ambos países abundan los “conflictos no resueltos”, siendo la disputa por la soberanía de las Islas Malvinas el más importante, tanto que se enfrentaron por ella en la guerra de 1982⁶, el único enfrentamiento bélico que la Argentina protagonizó en el siglo XX, con grandes consecuencias políticas, económicas y culturales⁷.

En los años posteriores a la Guerra, ya restaurada la democracia con la elección de Raúl Alfonsín⁸ como presidente (1983-1989), la Argentina se negó a declarar formalmente el cese de hostilidades, argumentando que el tema de la soberanía era primordial⁹. También en este período el Reino Unido reforzó militarmente las Islas hasta convertirlas en una de las bases militares más importantes del continente americano, se adjudicó el derecho de pesca sobre las doscientas millas marítimas que las rodean, y otorgó la ciudadanía británica a sus habitantes (Mastropiero, 2003).

En este contexto, se lleva a cabo el Mundial de México 1986, campeonato en el que las selecciones argentina e inglesa se enfrentaron en cuartos de final, en un partido cuya importancia se debe a la brillante actuación de Diego Maradona, autor de los dos goles que otorgaron a su selección el pase a las semifinales¹⁰, y a que el partido del 22 de junio fue el primero que se disputó luego del enfrentamiento bélico entre ambos Estados por las Islas.

Por su parte, los medios de comunicación, en tanto actores políticos (Borrat, 1989), actúan como vehículo de narración de identidades, construyendo lazos sociales y políticos y robusteciendo conflictos y consensos, influyendo en las formas de percibir hechos y personas y —como consecuencia— transformando las identidades culturales (Vommaro, 2008). Dentro de ellos, la prensa deportiva es un género muy particular, caracterizado por la utilización de un lenguaje de carácter coloquial y muy informal, que incluye metáforas, refranes y juegos de palabras, y lenguaje de origen bélico.¹¹

Entre los medios argentinos, *Crónica* es uno de los diarios más importantes e influyentes de la segunda mitad del siglo XX. La trascendencia de esta publicación se debe tanto al alto número de tirada diaria¹² (principalmente en Buenos Aires) como a la transformación de la empresa en un multimedio.¹³

⁶ Si bien el plan inicial de la cúpula militar era concretar una “demostración de fuerza” hacia el Reino Unido, la respuesta británica y el fervor y el apoyo de la sociedad argentina llevaron al gobierno de facto a embarcarse en una guerra que dejó un saldo 650 muertos y 1200 heridos argentinos (Lorenz, 2008). Luego de la derrota, las autoridades militares ocultaron el regreso de aquellos que combatieron en suelo isleño e impidieron recibimientos por parte de la población civil.

⁷ La derrota fue el factor desencadenante del derrumbamiento del gobierno cívico-militar de facto instaurado desde 1976, ya que la suma de una serie de elementos tales como los fracasos económicos y el intento de imponer disciplina social, el crecimiento de conflictos internos y el desgaste internacional consecuencia de los actos realizados por los grupos de derechos humanos que reclamaban por los “desaparecidos”, terminó por desprestigiarlo. Por todo ello es que Juan Suriano (2005: 21) considera la guerra por Malvinas como “el comienzo del fin de la última dictadura militar”.

⁸ El 30 de octubre de 1983 se llevaron a cabo las primeras elecciones sin proscripción, en la cual el electorado argentino eligió presidente y vicepresidente de la Nación. Raúl Alfonsín, candidato del partido Radical, triunfó con el 51,75 %, venciendo por primera vez en la historia argentina al partido Justicialista, encabezado por Ítalo Luder, que obtuvo el 40,16 % de los votos (Honorable Cámara de Diputados de la Nación, s/f).

⁹ El primer intento concreto por mejorar las relaciones con el Reino Unido resultó frustrado en Berna (1984), debido a la intransigencia de ambas posiciones con respecto al tema de la soberanía, y a la oposición de Margaret Thatcher al tratamiento de la problemática. Fracasando en la alternativa bilateral, Alfonsín intentó lograr por vías multilaterales el inicio de las negociaciones con Gran Bretaña. Los resultados no fueron los esperados, por lo cual las relaciones diplomáticas entre ambos países permanecieron interrumpidas y, si bien las relaciones comerciales (que los habían unido históricamente) se mantuvieron gracias a la mediación de Brasil y Suiza, estas disminuyeron notoriamente (Guber, 2001).

¹⁰ El considerado por la prensa como “la mano de Dios” y el calificado como “el mejor gol de todos los tiempos”.

¹¹ En particular, en tanto formadores de opinión, existen diarios eficaces en ‘construir’ el sentimiento de rivalidad en el ámbito deportivo, fenómeno que no sería posible si no existieran antecedentes que justificaran dicha rivalidad (Helal, 2007: 380).

¹² *Crónica* no se encuentra adherida al Instituto Verificador de Circulaciones, por lo que los registros corren por cuenta de la empresa. De todas maneras, gracias a un informe de la Unión de Trabajadores de Prensa de Buenos Aires retomado por

Según su dueño, Héctor Ricardo García, *Crónica* se vende primero por la sección ‘Deportes’, después por la información de espectáculos y le siguen *turf*, policiales, juegos de azar, información general y, por último, los temas políticos (Ulanovsky, 1997: 153)¹⁴.

Además, *Crónica* es reconocido por su carácter sensacionalista, el empleo de lenguaje popular, la exacerbación de la violencia y un estilo “melodramático” que enfatiza la exageración y la exasperación de las pasiones (Brunetti, 2011). La publicación posee, también, fuertes rasgos nacionalistas, principalmente vinculados a la Cuestión Malvinas, y su director y dueño participó del vuelo de Miguel Fitzgerald a Puerto Argentino¹⁵ en 1964 y del “Operativo Cóndor”¹⁶ en 1966¹⁷.

En relación al marco teórico-metodológico, la investigación que realizamos se enmarca dentro de las metodologías cualitativas. Dentro de esa perspectiva, se encuadra en la Historia cultural¹⁸ y, a su vez, se entrecruza con la Historia política¹⁹. Entre las herramientas teóricas que utilizaremos debemos mencionar en primer lugar las representaciones sociales de Raiter, definidas como las “imágenes que construyen los medios de difusión sobre los temas que conforman la agenda pública” (2002: 11)²⁰.

Las representaciones sociales son parte constitutiva de la construcción de un Nosotros y, de forma inherente, la conformación de un Nosotros implica la construcción de representaciones de los Otros. En este sentido, adscribimos al planteo de Todorov, quien considera que ese Otro “se traduce inmediatamente en términos de superioridad e inferioridad” (1995: 50) y que en lo más profundo de las representaciones de identidad yacen la alteridad y la rivalidad. La herramienta para abordar esta cuestión es el cuadrado ideológico elaborado por van Dijk²¹, a través del cual podemos identificar cómo —por medio de diferentes recursos— se construye y resalta una imagen positiva del Nosotros y negativa del Otro (1999: 95). Asimismo, en el aspecto metodológico integramos las herramientas provistas por el Análisis Crítico del Discurso dentro de la perspectiva de van Dijk (1990, 1996, 1997, 1999, 2005a y 2005b) y los aportes de la Teoría de la Valoración (Kaplan, 2004) para el análisis del léxico evaluativo. Por último, debido a que la prensa deportiva recurre constantemente a refranes, frases de la oralidad y metáforas, nos detendremos en su análisis desde la perspectiva de las “metáforas de la vida cotidiana” de Lakoff y Johnson (1998). La investigación propuesta se realizará tomando como fuentes documentales las publicaciones del diario *Crónica* sobre el campeonato mundial de México ‘86. Más precisamente, y

Varela (s/f), sabemos que hacia 1980, *Crónica* era el segundo diario más vendido del país (426 000 ejemplares), superado solo por *Clarín* (539 800). En particular, en el año 1986, *Crónica* llegó a duplicar la tirada diaria gracias a incorporación del *Bingo Crónica*, destacado por los premios que ofrecía (Ulanovsky, 1997).

¹³ El multimedio “Grupo Héctor García”, que logró introducirse en la pantalla televisiva y en la radio.

¹⁴ Tal como podemos apreciar en lo dicho por su dueño, ha incorporado la técnica “Triple S” de estructuración de temas que predomina en la prensa sensacionalista mundial: sexo, escándalo y deporte (*sex, scandal and sport*) (Araoz Ortiz, 2012: 2-3).

¹⁵ Este piloto civil argentino partió de Río Gallegos a Puerto Argentino, donde estuvo tan solo quince minutos, suficientes para que fijara una bandera argentina en un alambrado del hipódromo de esa ciudad, entregara una proclama a un isleño y regresara (Lorenz, 2014).

¹⁶ El 28 de septiembre de ese año, militantes nacionalistas secuestraron un avión y lo desviaron a Malvinas, donde luego de plantar siete banderas argentinas y rebautizar Port Stanley como Puerto Rivero, se atrincheraron y tomaron como rehenes a algunos isleños. Finalmente se entregaron y fueron enviados nuevamente a suelo continental (Lorenz, 2014).

¹⁷ En este último caso, resulta interesante destacar el hecho de que quienes planearon el operativo convocaron a García para acompañarlos garantizándole la primicia (Lorenz, 2014).

¹⁸ Esto es así porque “concebir a la prensa escrita como un lugar de producción cultural, supone colocarla en el terreno de la historia sociocultural, donde la atención se centra en las producciones simbólicas, o más bien, en los discursos en tanto representaciones simbólicas. Sitúa la producción escrita en el contexto de su época, considerándola privilegiada como producción cultural” (Kircher, 2005: 117).

¹⁹ Según Borrat, “...el periódico independiente de información general es un verdadero actor político de naturaleza colectiva, cuyo ámbito de actuación es el de la influencia, no el de la conquista del poder institucional o la permanencia en él” (1989: 10).

²⁰ La definición de representaciones sociales de Raiter parte de la idea de que las representaciones difundidas a través de los medios tienen mayor llegada y más posibilidades de convertirse en representaciones colectivas. Desde el punto de vista del autor, estas representaciones deben ser compartidas por la sociedad, y tienen el objetivo de dar cohesión a la comunidad.

²¹ Los movimientos fundamentales en las estrategias de autopresentación positiva y presentación negativa de los Otros que van Dijk engloba bajo el nombre de cuadrado ideológico son: hablar (expresar-enfatizar) de nuestros aspectos positivos/ hablar de sus aspectos negativos —no hablar, suprimir, desenfatar o minimizar nuestros aspectos negativos/no hablar o minimizar sus aspectos positivos— (1999: 95).

teniendo en cuenta que el Mundial comenzó el 31 de mayo y culminó 29 de junio de 1986, el *corpus* con el que trabajaremos está conformado por las ediciones del diario *Crónica* publicadas entre el 15 de mayo y el 15 de julio de 1986, considerando no solo el desarrollo del torneo sino también la previa y sus repercusiones²².

Análisis

Esta ponencia parte de afirmar que las representaciones de argentinos e ingleses que *Crónica* construye durante la cobertura del Mundial de México 1986 se componen de elementos vinculados a cuestiones deportivas, pero también políticos (Ciccone, 2015). En el marco de esta politización del discurso es que se incorporan a la cobertura diferentes actores que nada tienen que ver con el fútbol. Algunos de ellos los analizaremos a continuación.

En la construcción de las representaciones de los excombatientes, *Crónica* se rige por la estructura *Nosotros/Otros*, incorporando dentro de la categoría *Otro* a los ingleses y a la Dictadura: los primeros, al hablar sobre aspectos generales de la Cuestión Malvinas; los segundos, en alusión a la Guerra.

Los textos remitidos a cada uno de los integrantes de la delegación nacional dicen: “Que cada jugador argentino se comporte como un Exocet. Perdamos o ganemos, a Malvinas volveremos. Viva la Patria” (*Crónica*, 20/06/1986, “Senadores justicialistas piden ‘que se vuelvan’”: 16).

La primera vez que el diario incorpora a estos actores en la cobertura del Mundial es dos días antes del partido de cuartos de final, es decir, antes de enfrentar a la selección del país contra el que los soldados argentinos combatieron. Como apreciamos en el fragmento, un grupo de excombatientes pide a los jugadores argentinos que cada uno de ellos se comporte como el misil más importante para el bando argentino durante la Guerra de 1982²³. Así, no solo relaciona fútbol y guerra, sino también fútbol y patria, así como fútbol y sentimiento nacionalista vinculado a Malvinas. Lo relevante es que, si bien la vinculación existe, para estos actores el retorno a las Islas se lograría independientemente del resultado del partido de cuartos de final (por ello la frase ***Perdamos o ganemos, a Malvinas volveremos*** [resaltada por el diario]).

Otra estrategia por la que *Crónica* incluye a los excombatientes es recreando con detalles el escenario generado en nuestro país por los festejos tras la victoria argentina frente al seleccionado inglés.

Entre todos esos *miles que poblaron la Plaza de la República* para expresar su alegría por el avance a semifinales, los periodistas de *Crónica* resaltan la conducta de un argentino que, al parecer, es una persona más; sin embargo, este “muchacho de jean y campera inflada es un excombatiente, que tiró una trompada al aire y se acordó de la familia de... [Thatcher]” (*Crónica*, 23/06/1986, “Como para gritarles: ‘No llores por mí ¡Inglaterra!’”: 8-9). Así como lo representa el diario, los sobrevivientes de esta Guerra son personas comunes que siguen a la selección de fútbol y festejan sus triunfos. Pero este triunfo ante Inglaterra no es para ellos como cualquier otro, sino más bien una revancha contra Thatcher e Inglaterra, y por eso la bronca y los insultos. El diario justifica esta conducta del joven y la vinculación que hace entre el fútbol y la Guerra, apelando a la comprensión de los lectores y destacando todas las situaciones difíciles que vivieron quienes combatieron en las Islas²⁴. Para entender esta justificación, es necesario considerar la

²² Puntualmente, centraremos la atención en diferentes componentes: titulares de tapa vinculados al tema, notas que aborden cuestiones extra-futbolísticas relacionadas con el Mundial, crónicas deportivas y entrevistas realizadas a los protagonistas.

²³ Con ellos se logró hundir el HMS Sheffield y el carguero Atlantic Conveyor, así como también dañar el portaaviones HMS “Invincible”.

²⁴ “Cómo lo íbamos a parar o pedirle mesura, mucho menos cuando [el joven excombatiente] nos dijo: ‘Viejo yo estuve allá...’ Yo vi caer a mis amigos, yo me salvé de milagro...’ Yo estuve en las Malvinas...” (*Crónica*, 23/06/1986, “Como para gritarles: ‘No llores por mí ¡Inglaterra!’”: 8-9).

visión de la guerra predominante en este contexto, entendida como una “aventura” militar, y como una “guerra absurda” que buscó recuperar la legitimidad que habían perdido los militares (Guber, 2001)²⁵. Esta interpretación del suceso bélico de 1982 responsabiliza directamente a la cúpula militar, lo cual nos permite comenzar a desarrollar el otro actor que integra el grupo de los *Otros*.

Simplemente queremos dejar expresado un sentimiento que si fue nacionalista, nadie puede ponerse colorado. Si se gritó y se apretaron los puños recordando el genocidio de nuestros pibes, nadie puede señalar a esa gente, a nuestra gente, capaz de expresarse más allá de cualquier precaución “objetiva”

Los fuegos artificiales iluminaron la noche, nos volvimos con bronca, por no poder seguir ahí y le copiamos las dos últimas leyendas que nos parecen capaces de sintetizar una jornada inolvidable: “Las Malvinas son Argentinas”... “Gloria y honor a nuestros héroes” (*Crónica*, 23/06/1986 “Como para gritarles: ‘No llores por mí ¡Inglaterra!’”: 8-9).

En la representación que el diario hace de quienes combatieron en las Islas con la fórmula de tratamiento²⁶ *nuestros pibes*²⁷, podemos apreciar, también, la visión que el diario posee de la Guerra. Tal como resalta Lorenz, el grueso de las fuerzas que movilizó el bando argentino fueron conscriptos varones de entre 18 y 20 años de edad, por lo que “la imagen pública más fuerte en relación con los acontecimientos de Malvinas fue la de los jóvenes combatientes, bautizados popularmente como «los chicos de la guerra»” (2015: 266). Sin embargo, durante la posguerra, esta expresión se convirtió en un sinónimo de “víctima”, en tanto “jóvenes inexpertos [que] habían enfrentado bajo malísimas condiciones ambientales (agravadas por la inoperancia de sus jefes) a un adversario superior, y «ofrendado» sus vidas” (Lorenz, 2008: 5). La nostalgia y la bronca (*puños apretados*) con que la gente recuerda a los caídos en combate explicitan aún más esta representación del soldado argentino²⁸.

Por otro lado, *Crónica* habla del *genocidio de nuestros pibes*. Retomando la definición del término ‘genocidio’ elaborada por Naciones Unidas,²⁹ podemos afirmar que la acción de considerar la guerra en estos términos implica concebir como “irracional” la decisión de los militares de afrontarla contra una

²⁵ Inmediatamente finalizado el conflicto bélico, gran parte de la sociedad comenzó a interpretar esta Guerra como una “aventura” militar, y como una “guerra absurda”, a través de la cual los militares buscaron recuperar una legitimidad perdida (Guber, 2001). Esta interpretación trajo consigo la consideración de los conscriptos como “víctimas” de la decisión de la cúpula militar, pero también de los abusos de autoridad y la violencia con la que actuaron los militares frente a sus propias tropas.

²⁶ Siguiendo a Rigatuso, entendemos por fórmula de tratamiento al conjunto de formas que poseen los hablantes de distintas comunidades lingüísticas para dirigirse al destinatario y hacer referencia en el mensaje a una tercera persona y a sí mismo en el discurso (2006: 45). En su uso referencial, se la emplea también “como designación de carácter genérico —general o individualizador— para aludir a hombres, mujeres, niños, así como para denominar a determinado grupo humano unificados por características especiales (sociales, étnicas, políticas, etc.) (Rigatuso, 2009: 354).

²⁷ Las fórmulas de tratamiento actúan como elemento constructor de la identidad nacional, y el caso de la voz *pibe* es un ejemplo de ello. Definido por el Diccionario del Habla de los Argentinos, de la Academia Argentina de Letras como “niño o joven (chaval)”, este préstamo de origen dialectal italiano que en la primera mitad del siglo XX aparece asociado al lenguaje del discurso deportivo —principalmente al fútbol— se expandió al resto de los ámbitos hasta convertirse en un elemento identitario propio del habla de los argentinos (Rigatuso, 2006). Por todo lo dicho, el empleo de esta voz es otra herramienta con la que el diario *Crónica* construye discursivamente la identidad nacional de los argentinos. La presencia del posesivo *nuestros* precediendo de la fórmula *pibes* connota, además, al tratamiento de un matriz afectivo (Rigatuso 1992).

²⁸ En la etapa posterior a la guerra salieron a la luz diversos libros y películas que alimentaron estas representaciones. A modo de ejemplo, entre los primeros mencionamos la obra “El otro frente de la guerra. Los padres de las Malvinas” de Dalmiro Bustos (septiembre de 1982), y su adaptación al cine en 1984 “Los chicos de la guerra”, de Bebe Kamin, y “La república perdida II”, dirigida por Miguel Pérez (enero de 1986).

²⁹ En 1948, Naciones Unidas definió ‘genocidio’ como “cualquiera de los actos mencionados a continuación, perpetrados con la intención de destruir, total o parcialmente a un grupo nacional, étnico, racial o religioso, como tal: Matanza de miembros del grupo; Lesión grave a la integridad física o mental de los miembros del grupo; Sometimiento intencional del grupo a condiciones de existencia que hayan de acarrear su destrucción física, total o parcial; Medidas destinadas a impedir los nacimientos en el seno del grupo; Traslado por fuerza de niños del grupo a otro grupo” (Convención para la Prevención y la Sanción del Delito de Genocidio, 1948).

potencia bélica con ejércitos equipados e instruidos, así como también los abusos de autoridad cometidos en las islas como actos perpetrados con la intención de destruir la Nación, considerando que los conscriptos fueron sometidos a condiciones que les provocaron lesiones físicas y mentales. En esta concepción puede haber influido la falta de preparación, junto con la carencia de alimentos, armas y equipamiento apropiado³⁰.

Entendemos que, al incorporar la voz y la referencia a los excombatientes, un actor con escaso reconocimiento por parte del Estado argentino y del gobierno radical³¹, *Crónica* busca incorporar en el análisis del suceso deportivo un aspecto político como lo es la guerra de 1982. Pero, además, el diario reclama un mayor reconocimiento: *Gloria y honor*. Por todo lo mencionado, podemos afirmar que el discurso de *Crónica* se corresponde con el pensamiento dominante de la época, que responsabiliza a los militares (por ello reclama justicia) y que considera a los conscriptos como “víctimas” y a los caídos como “héroes”. Sin embargo, el diario no oculta su fuerte nacionalismo vinculado a tal reivindicación (que considera esta posición como algo por lo que *nadie puede ponerse colorado*), identificando a quienes arriesgaron su vida (o la perdieron) por la patria como *héroes*.

Al reducir sus representaciones a 1982, *Crónica* deja de lado el significativo rol que los excombatientes desempeñaron después de la Guerra como actores políticos del presente que intervinieron públicamente en reclamos que no solo se relacionaban con la Guerra y la reivindicación de sus derechos postergados³², sino también con cuestiones políticas y económicas que afectaban al país³³.

La referencia a Isabel II se detecta a lo largo de los sesenta días que comprende nuestro *corpus*, registrándose una mayor presencia en los días previos y posterior al partido contra el equipo argentino. Es decir, ya desde el primer partido del seleccionado inglés, *Crónica* alude a estos referentes políticos en su análisis deportivo, y lo hace a través de representaciones negativas por demás explícitas: “Los ‘animals’ de su ‘graciosa majestad’ no pudieron levantar las patas para jugar al fútbol pero ¡cómo pegaron!” (*Crónica*, “Ingleses no ‘levantaron’ las patas; rodaron ante Portugal”: 1).

En este copete de título de tapa, al referirse a Isabel como “*graciosa majestad*” *Crónica* construye esa imagen gracias al empleo, de carácter irónico, de una expresión que juega con los significados que posee la palabra *gracia*³⁴. Por un lado, su empleo en el tratamiento honorífico protocolar para la reina, *su “graciosa majestad”*, fórmula que, como categoría de tratamiento, constituye la expresión máxima de deferencia, cortesía y ceremoniosidad para el receptor³⁵; por otro, el significado de *gracia* como la

³⁰ Debemos destacar que la visión de la Guerra como un genocidio se sumó a la ya existente interpretación del PRN también como genocidio, algo que Lorenz (2015) entiende como una forma de asociación entre ambos procesos históricos. Ya desde 1982 podemos apreciar esta posición, por ejemplo en el ala peronista de izquierda.

³¹ Por ejemplo, la Ley de Pensiones vitalicias aún no había sido sancionada (pese a haber sido votada en 1984, recién fue reglamentada en 1990).

³² Después de la Guerra, los conscriptos se organizaron en distintas agrupaciones (Lorenz, 2008) para lograr su desvinculación de los militares, pero también para reivindicar los derechos que el gobierno radical les había postergado y luchar contra la “desmalvinización”. Esta lucha es clave porque, si bien la idea de relegar la problemática de Malvinas a un segundo plano fue pensada principalmente para la política exterior argentina (Bologna, 2014), según estos actores la “desmalvinización” implicaba también la aplicación de esta política en el plano interno, algo que podría generar, por ejemplo, el pase al olvido de la Guerra.

³³ Por ejemplo, el 21 de enero de 1986 participaron de un paro general declarado por la CGT, que reclamó un cambio en la política socioeconómica, un aumento salarial del 30 % y la negociación de la deuda externa (Iñigo Carrera, 2001).

³⁴ El diario recurre a elementos pertenecientes al estilo discursivo cortés para aludir a la reina. En primer lugar, el uso de adjetivos marcadamente deferentes (*graciosa*); en segundo lugar, el empleo de posesivos de respeto (*su majestad*). Para más información sobre cortesía, véase: Rigatuso (2008).

³⁵ Los llamados tratamientos honoríficos se encuentran “ubicados en la escala semántico/pragmática de la formalidad en el polo máximo de cortesía, deferencia y ceremoniosidad. Integrados por un conjunto de formas para la segunda persona compuesta por *vuestra* o *su* + un sustantivo abstracto que destacaba una cualidad del destinatario, en concordancia con verbos en tercera persona singular, funcionaban como fórmulas altamente respetuosas y deferentes que se dispensaban a individuos a los que se reconocía una jerarquía superior, adquiriendo, además, protagonismo peculiar en la manifestación del estilo cortés. Frecuentemente en los sistemas de tratamientos de diferentes lenguas del mundo, estos elementos, vinculados muchas veces a ideologías culturales relacionadas con el poder, representan, dentro de la perspectiva interaccional, uno de los más claros recursos de focalización honorífica de destinatario o referente, de particular relevancia en el significado y

“capacidad de alguien o de algo para hacer reír” (Real Academia Española, 2014). El destacado con comilla parece subrayar el tono irónico del referencial protocolar elegido, que opera en forma lúdica con los dos significados, focalizando en el segundo³⁶.

Las representaciones de Isabel también se componen de elementos vinculados a Malvinas, más precisamente de aspectos que hacen a la guerra de 1982. En la edición posterior al partido, el diario afirma: “Esta vez la Reina no tuvo a Reagan” (*Crónica*, 23/06/1986, *Estadio*: s/p)³⁷. Al incorporar a quien fuera presidente de los Estados Unidos en la década del 80, y quien apoyó al Reino en la guerra frente a la Argentina, nuevamente el diario establece un paralelismo entre este hito y el evento futbolístico atribuyendo la derrota del equipo inglés a la ausencia de ayuda de agentes externos. *Crónica* destaca así que la intervención de Estados Unidos significó un factor determinante para el desenlace de la guerra³⁸.

En lo que respecta a la figura de la neoconservadora Margaret Thatcher, la victoria en la Guerra recompuso su imagen y, pese a que aplicó medidas neoliberales que aumentaron la desocupación, logró la reelección que la convirtió en la Primer Ministro del período analizado. En la Argentina, su figura fue fuertemente rechazada, no solo su postura intransigente respecto a la ‘no’ negociación de la soberanía de las Islas, sino también porque fue quien —durante la guerra por Malvinas— “dio la orden de hundir al Crucero General Belgrano como una forma de llevar las negociaciones por Malvinas a un callejón sin salidas” (Lorenz, 2014: 204).

Thatcher es el personaje político que mayor cantidad de veces se hace presente en la cobertura de *Crónica*³⁹, y su incorporación al relato deportivo se relaciona directamente con la Cuestión Malvinas, algo que se advierte, por ejemplo, en la alusión a su posición intransigente ante los reclamos argentinos por la soberanía de las Islas:

La definición de Diego pareció no satisfacer, pese a lo reiterativo, a un colega inglés que volvió sobre el tema, como si no hubiera escuchado nada, quizá siguiendo la misma política de su primera ministra cuando le pedimos que nos devuelva las islas Malvinas (Ruggieri, 20/06/1986, “Solo será un partido”, *Crónica*: 17).

[hablando de los cánticos de la gente] Tiene razón, para que se lo vamos a repetir si usted los escuchó como nosotros y hasta se atrevió a intentar el suyo **Pensando en la Thatcher, en los**

construcción de las relaciones sociales y dentro de contextos institucionales definidos” (Rigatuso, 2009: 386). Asimismo, se emplean “para la designación honorífica de una tercera persona, en este caso construida siempre con el posesivo *su*” (*Ibidem*).

³⁶ La figura de la Reina también es utilizada como un medio para dirigir las críticas hacia el resto de los actores sociales y políticos que componen el Estado inglés, por ejemplo, a través de la expresión “Los hijos de... la Reina” (*Crónica*, 22/06/1986: 12). Utilizando el precepto político de que todos los habitantes de un país son hijos políticos de sus gobernantes, aquí *Crónica*, a través de un juego de palabras que evoca una expresión de carácter negativo, propia del uso cotidiano de la lengua, busca generar en el lector la sensación de que está empleando un insulto, “hijo de puta”. La presencia de puntos suspensivos refuerza esta estrategia del diario, logrando así identificar a la reina con una prostituta y, a la vez, insultar a los ingleses que viajaron a México.

³⁷ Algo similar podemos apreciarlo en la volanta correspondiente a la nota que hemos tomado como eje para analizar este segmento: “A fuerzas parejas, sin socios capitalistas, Argentina lo barrió al ‘pirata’ y mira el futuro con fe” (*Crónica*, 23/06/1986, “Como para gritarles: ‘No llores por mí ¡Inglaterra!’”: 8-9). Recordemos que el partido se encuentra inmerso en un contexto de Guerra Fría, por lo que es entendible que se emplee la voz “capitalistas” para aludir a Estados Unidos.

³⁸ Es tanta la importancia que *Crónica* otorga a la Cuestión Malvinas que en las pocas veces que alude a Reagan o a Estados Unidos el diario se limita a relacionarlo con la guerra por Malvinas, dejando de lado una de las problemáticas del momento que más afectaban al gobierno de Alfonsín: la presión de Estados Unidos y el Fondo Monetario Internacional para que la Argentina regularizara los pagos de la millonaria deuda externa —y sus intereses— engrandecida notoriamente por el PRN (si bien debemos reconocer que, entre 1984 y 1987, Alfonsín adoptó una política a la que Roberto Russell denomina “giro realista” en la relación con el estado norteamericano —dejando atrás su promesa electoral de repudio a la “deuda ilegítima” para comprometerse a “trabajar, producir, exportar y pagar lo que debemos”—, postura que llevó a Alfonsín y a su canciller Dante Caputo a disminuir sus críticas a la administración Reagan en los dos temas más ríspidos de la agenda bilateral —deuda externa y crisis centroamericana—, con el fin de obtener el respaldo político de la Casa Blanca en las delicadas negociaciones con la banca (Escudé y Cisneros, 2000).

³⁹ Explícitamente, Thatcher es mencionada en seis ocasiones a lo largo del período analizado, de las cuales tan solo una de ellas no se encuentra en los días más cercanos al partido.

yanquis, en la “Rubia Albión”, (ja...) (*Crónica*, 23/06/1986, “Como para gritarles: ‘No llores por mí ¡Inglaterra!’”: 8-9).

En el primer ejemplo citado, al acusar al periodista británico de haber desoído las declaraciones de Maradona, *Crónica* resalta tanto el rol diplomático del Estado argentino y la constancia con que se establece el reclamo por la soberanía, como la intransigencia y la negativa adoptada por el thatcherismo para atender las demandas argentinas luego de la guerra.⁴⁰ Entonces, a la imagen negativa que posee la figura de Thatcher debido a su desempeño en la Guerra se le suma otro componente como lo es la negativa a escuchar un reclamo legítimo. Ambos nos permiten entender por qué su imagen se construye también por medio de insultos: en el discurso del diario encontramos que diferentes actores le mandan “saludos” a la Thatcher y elaboran canciones *Pensando en la Thatcher, en los yanquis, en la “Rubia Albión”*⁴¹.

Conclusiones

Como punto de partida, debemos destacar que el simple hecho de incorporar en el discurso deportivo a actores que nada tienen que ver con el deporte nos permite afirmar que *Crónica* politiza el Mundial de México y fundamentalmente el partido Argentina-Inglaterra, especialmente estableciendo vínculos entre el fútbol y Malvinas, un “conflicto no resuelto” entre la Argentina y el Reino Unido.

Las representaciones de los excombatientes nos permiten también apreciar que el lugar de los *Otros* lo ocupan tanto los ingleses como la Dictadura. A través de ellas, detectamos que en el discurso de *Crónica* predomina la imagen de la Guerra “absurda” y de los militares como los principales responsables de esta “aventura” (aunque reconociendo también que conviven las representaciones de los soldados argentinos como “víctimas” y como “héroes”).

En el caso de los actores políticos ingleses, la dicotomía *Nosotros/Otros* se reduce a Argentinos/Ingleses, y las representaciones de estos últimos se componen de elementos negativos que principalmente aluden a la guerra de 1982, pero que también hacen referencia al presente, por ejemplo, la crítica a la intransigencia de Thatcher a discutir el tema soberanía.

Por último, destacar que la cobertura de *Crónica* nos muestra la diversidad de elementos que componen la problemática de Malvinas en ese contexto. Así, al reclamo por la soberanía de las Islas —vigente en la política exterior del alfonsinismo—, se le suman las consecuencias de la Guerra, esbozadas, en este caso, a través de las representaciones de los excombatientes; pero, además, las notas deportivas nos muestran a Malvinas como uno de los pilares de la identidad de los argentinos, una de las bases a través de la cual se construye un *Nosotros* y los *Otros*.

Fuentes

Diario *Crónica*, desde 15 de mayo de 1986 hasta 15 de junio de 1986.

⁴⁰ De todas maneras, el diario hace explícita dicha posición en una nota publicada el mismo día: “Después de la guerra de 1982, las gestiones para poner fin al estado bélico se estancaron debido a la negativa de la primera ministra Margaret Thatcher a negociar la cuestión de la soberanía del archipiélago” (*Crónica*, 20/06/1986, “Los ‘Piratas’ entre la diplomacia y la ironía”: 16).

⁴¹ Esta última denominación es una expresión anglófoba utilizada en todos los conflictos en los que ha intervenido el Reino Unido, entre ellos la guerra por las islas Malvinas, por lo que vemos que su utilización en el discurso deportivo es otra forma de relacionar el evento futbolístico y la guerra de 1982.

Bibliografía

- Alabarces, P. (2008). *Fútbol y patria. El fútbol y las narrativas de la nación en la Argentina*, Buenos Aires, Prometeo.
- Araoz Ortiz, L. (2012). “Crear o reventar. Las religiones y lo paranormal en el *Diario Crónica*”, *XVI Jornadas Nacionales de Investigadores en Comunicación. Transformaciones de lo público entre la diversidad y la desigualdad*, 6, 7 y 8 de septiembre, Universidad Católica de Santiago del Estero.
- Archetti, E. (2001). *El potrero, la pista y el ring. Las patrias del deporte argentino*, Buenos Aires, Fondo de Cultura Económica.
- Bologna, B. (2014). “La política exterior de Alfonsín con respecto a Malvinas”, en: Sánchez, L. y Gómez, F. (Coords.). *Un actor ignorado. La cuestión Malvinas en el Parlamento Nacional*, Buenos Aires, Prometeo, pp. 99-116.
- Borrat, H. (1989). *El periódico, actor político*, Barcelona, Gustavo Gili.
- Brunetti, P. (2011). “Crónica roja y sensacionalismo: maneras de hacer, maneras de ver”, *Revista Oficios Terrestres*, vol. 6, n.º 6, Universidad Nacional de La Plata, pp. 1-17.
- Ciccone, C. S. (2015) “‘Malvinas 2 - Inglaterra 1’ Representaciones sociales de argentinos e ingleses en la cobertura del diario *Crónica*. Mundial de México 1986”, Tesis de grado no publicada, Universidad Nacional del Sur, Bahía Blanca.
- Convención para la Prevención y la Sanción del Delito de Genocidio (1948), artículo II. Disponible en: [http://www.un.org/es/comun/docs/?symbol=a/res/260\(III\)](http://www.un.org/es/comun/docs/?symbol=a/res/260(III)). Consultado el 29 de agosto de 2015.
- Di Giano, R. (2006). *El fútbol y las transformaciones del peronismo*, Buenos Aires, Leviatán.
- Escudé, C. y Cisneros, A. (2000). *Historia de las relaciones exteriores argentinas*, Consejo Argentino para las Relaciones Internacionales (CARI).
Disponible en: <http://www.argentina.rree.com/historia.htm>. Consultado el 21 de octubre de 2015.
- Gaspar Arias, L. (2005). *Pelota, trigo y sociedad. El fútbol como constructor de la identidad tresarroyense. El caso de Huracán*, Buenos Aires, Instituto para el Desarrollo.
- Guber, R. (2001). *¿Por qué Malvinas? De la causa nacional a la guerra absurda*, Buenos Aires, Fondo de Cultura Económica.
- Helal, R. (2007). “Jogo Bonito y Fútbol Criollo. La relación futbolística entre Argentina y Brasil en los medios de comunicación”, en: Grimson, Al. (Comp.). *Pasiones nacionales. Política y cultura en Brasil y Argentina*, Buenos Aires, Edhesa, pp. 349-386
- Honorable Cámara de Diputados de la Nación (s/f). “Elecciones presidenciales (1983-1999)”, Página oficial de la Honorable Cámara de Diputados de la Nación:
<http://www1.hcdn.gov.ar/dependencias/dip/elecciones2003/resultadoselectorales.htm>. Consultado el 19 de abril de 2015.
- Iñigo Carrera, N. (2001). “Las huelgas generales, Argentina 1983- 2001: un ejercicio de periodización”, *5º Congreso Nacional de Estudios del Trabajo*, Capital Federal, 1, 2 y 3 de agosto.
Disponible en: <http://www.aset.org.ar/congresos/5/aset/PDF/INIGO.PDF>. Consultado el 10 de septiembre de 2015.
- Kaplan, N. (2004). “Nuevos desarrollos en el estudio de la evaluación en el lenguaje: la teoría de la valoración”, *Boletín de lingüística*, vol. 22, Julio-diciembre, pp. 52-78.
- Kircher, M. (2005). “La prensa escrita: actor social y político, espacio de producción cultural y fuente de información histórica”, en: *Revista de Historia*, n.º 10.
Disponible en: <http://bibliocentral.uncoma.edu.ar/revele/index.php/historia/article/viewArticle/149>. Consultado el 19 de septiembre de 2015.
- Lakoff, G. y Johnson, M. (1998). *Metáforas de la vida cotidiana*, Madrid, Cátedra.

- Lorenz, F. (2008) “Memoria en las aulas. La guerra de Malvinas y el después”, en: Raggio, S. (Coord.). *Dossier Memoria en las aulas*, n.º 12, Publicación de la Comisión Provincial por la Memoria, Área de Investigación y Enseñanza, Buenos Aires.
 Disponible en: <http://www.comisionporlamemoria.org/investigacionyensenanza/dossiers/con%20issn/dossier12.pdf>. Consultado el 29 de agosto de 2015.
- Lorenz, F. (2014). *Todo lo que necesitas saber sobre Malvinas*, Buenos Aires, Paidós.
- Mastropierro, O. (2003). *El conflicto por las Islas Malvinas 1982-1995. De la guerra a los acuerdos petroleros*, Tesis de Maestría no publicada, Universidad Nacional del Centro de la Provincia de Buenos Aires, Tandil.
- Raiter, A. (2002). *Representaciones sociales*, Buenos Aires, Editorial Universitaria de Buenos Aires.
- Real Academia Española (2014). *Diccionario de la Lengua española*, 23º edición, Madrid. Disponible en: <http://www.rae.es>. Consultado el 19 de septiembre de 2015.
- Rigatuso, E. (1992). “Asimetrías e identidades en construcción: Fórmulas de tratamiento y cortesía verbal en el español de Buenos Aires de la etapa colonial”, *Boletín de la Academia Argentina de Letras*, Tomo LXXIII, mayo-agosto, n.º 297-298, pp. 349-412.
- Rigatuso, E. (2006). “Desde el *pibe* hasta la *nona*’. Un aspecto del contacto español/italiano en el español de la Argentina: italianismos léxicos en el sistema de tratamientos bonaerenses”, *III Congreso internacional de la lengua española*, Academia Argentina de Letras, Buenos Aires, Recta Sustenta, pp. 39-72.
- Rigatuso, E. (2008). “De vecinos y moradores. Tratamientos referenciales y voces para el hombre en la lengua de Buenos Aires de la etapa colonial”, en: Rojas Mayer, E. y Rigatuso, E. (Comp.). *Competencia y variedades del español en la Argentina. Pasado y presente*, Tucumán, Universidad Nacional de Tucumán, pp. 49-88.
- Rigatuso, E. (2009). “‘A su merced....de su más humilde hijo’”. Asimetrías e identidades en construcción: fórmulas de tratamiento y cortesía verbal en el español de Buenos Aires de la etapa colonial”, Discurso de incorporación a la Academia Argentina de Letras, *Boletín de la Academia Argentina de Letras*, Buenos Aires, pp. 349- 412.
- Sánchez, L. (2014). “Introducción”, en: Sánchez, L. y Gómez, F. (Coords.). *Un actor ignorado. La cuestión Malvinas en el Parlamento Nacional*, Buenos Aires, Prometeo, pp. 187-206
- Suriano, J. (2005) “Una Argentina diferente”, en: Cattaruzza, A. (Dir.). *Nueva historia argentina. Dictadura y democracia (1976-2001)*, tomo X, Buenos Aires, Sudamericana.
- Todorov, T. (1995). *La conquista de América, el problema del otro*, Buenos Aires, Siglo XXI.
- Ulanovsky, C. (1997). *Parén las rotativas*, Tomo 2, Buenos Aires, Espasa Calpe.
- van Dijk, T. A. (1990). *La noticia como discurso. Comprensión, estructura y producción de la información*, Barcelona, Paidós.
- van Dijk, T. A. (1996). “Opiniones e ideologías en la prensa”, *Voces y culturas*, n.º 10, II semestre, pp. 9-50.
- van Dijk, T. A. (1997). *Racismo y análisis crítico de los medios*, Barcelona, Paidós.
- van Dijk, T. A. (1999). *Ideología. Una aproximación multidisciplinaria*, Barcelona, Gedisa.
- van Dijk, T. A. (2005a). “Ideología y análisis del discurso”, *Utopía y Praxis Latinoamericana*, n.º 29, año 10, pp. 9-36.
- van Dijk, T. A. (2005b). “Política, ideología y discurso”, *Quórum Académico*, vol. 2, n.º 2, julio-diciembre, pp. 15-47.
- Varela, Mirta (s/f). “Los medios de comunicación durante la dictadura: entre la banalidad y la censura”, *Camouflage Comics: Dirty War Images*.

Disponible en: http://www.camouflagecomics.com/pdf/02_varela_es.pdf. Consultado el 12 de julio de 2015.

Vommaro, G. (2008). *Mejor que decir es mostrar. Medios y política en la democracia argentina*, Universidad Nacional de General Sarmiento-Biblioteca Nacional Argentina.